

**OLYMPUS®**

---

ΚΙΤ ΜΕΤΑΓΡΑΦΗΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ

**AS-2400**

**ΟΔΗΓΙΕΣ**

**GR** ΟΔΗΓΙΕΣ

# Δυνατότητες της λειτουργικής μονάδας μεταγραφής DSS Player Standard Transcription Module

- Αναπαράγει μορφές αρχείων DSS, DSS Pro, WMA, MP3 και WAV/AIFF στο παρασκήνιο όταν εκτελείται μια άλλη εφαρμογή, όπως ένας επεξεργαστής κειμένου.
- Δυνατότητα ελέγχου της διαδικασίας αναπαραγωγής μέσω του ποδοπεντάλ.
- Η μεταγραφή μπορεί να γίνει συνδυάζοντας τον ήχο αναπαραγωγής με τη ρυθμιζόμενη ταχύτητα αναπαραγωγής, τον έλεγχο τόνου και την εξουδετέρωση θορύβου. Ωστόσο, δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή κατά την ταυτόχρονη ρύθμιση της ταχύτητας αναπαραγωγής και της εξουδετέρωσης θορύβου με έκδοση Macintosh.
- Είναι δυνατή η αναγνώριση φωνής των αρχείων υπαγόρευσης με το Dragon Naturally Speaking 8.0 και νεότερη έκδοση.\*
- Αυτόματη ενημέρωση λογισμικού μέσω Internet.\*
- 2 λειτουργίες/προβολές λειτουργίας της ράβδου μεταγραφής.\*

\* Windows μόνο

- Η OLYMPUS IMAGING CORP. είναι κάτοχος των πνευματικών δικαιωμάτων του λογισμικού και των οδηγιών για τη λειτουργική μονάδα μεταγραφής DSS Player Standard Transcription Module (αυτό το εγχειρίδιο).
- Η ονομασία Microsoft και Windows είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα της εταιρείας Microsoft Corporation.
- Τα Apple, Macintosh, iMac, eMac, Mac και PowerMac είναι εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Apple Computer, Inc.
- Οι ονομασίες Intel και Pentium είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα της εταιρείας Intel Corporation.
- Το Dragon NaturallySpeaking είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Nuance Communications, Inc.
- Άλλες επωνυμίες προϊόντων και εταιριών που αναφέρονται στο παρόν αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων τους.

**...dss<sup>PRO</sup>**  
DIGITAL SPEECH STANDARD

# Πίνακας περιεχομένων

---

## Εισαγωγή

---

Ελάχιστες απαιτήσεις.....	4
---------------------------	---

## Προετοιμασία

---

Εγκατάσταση του λογισμικού DSS Player.....	5
Απεγκατάσταση του λογισμικού DSS Player .....	6
Χρήση της online βοήθειας .....	6

## Ας ξεκινήσουμε

---

Εκτέλεση του λογισμικού DSS Player.....	7
Σύνδεση του Ποδοπεντάλ RS27/RS28 .....	9
Σύνδεση των ακουστικών E102 .....	10
Ονόματα παραθύρων.....	11

## Υποστήριξη χρήστη

---

Τεχνική βοήθεια και υποστήριξη.....	12
Όροι εγγύησης.....	12

# Ελάχιστες απαιτήσεις

## Windows

<b>Λειτουργικό σύστημα:</b>	Windows 2000 Professional Service Pack 4 Windows XP Home edition Service Pack 2,3 Windows XP Professional Service Pack 2,3 (32 bit/64 bit) Windows Vista Home Basic, Service Pack 1 (32 bit/64 bit) Windows Vista Home Premium, Service Pack 1 (32 bit/64 bit) Windows Vista Business, Service Pack 1 (32 bit/64 bit) Windows Vista Enterprise, Service Pack 1 (32 bit/64 bit) Windows Vista Ultimate, Service Pack 1 (32 bit/64 bit)
<b>CPU:</b>	Windows 2000/XP: Επεξεργαστής Intel Pentium III 500 MHz και άνω Windows Vista: Επεξεργαστής Intel Pentium III 800 MHz και άνω
<b>RAM:</b>	Windows 2000/XP: 128 MB και άνω (συνιστώνται 256 MB και άνω) Windows Vista: 512 MB ή μεγαλύτερη (συνιστάται 1 GB ή μεγαλύτερη)
<b>Ελεύθερος χώρος στο σκληρό δίσκο:</b>	Λειτουργική μονάδα μεταγραφής: 70 MB και άνω (700 MB και άνω με Microsoft .NET Framework Version 2.0 μη εγκατεστημένο)
<b>Μονάδα:</b>	μονάδα CD ή DVD
<b>Οθόνη:</b>	800 x 600 pixels και άνω, 65.536 χρώματα και άνω (συνιστώνται 16,77 εκατομμύρια χρώματα και άνω)
<b>Θύρα USB:</b>	Με την Λειτουργική μονάδα υπαγόρευσης: Μία ή περισσότερες θύρες διαθέσιμες
<b>Ακροδέκτες Audio I/O:</b>	Με την Λειτουργική μονάδα υπαγόρευσης: Μια συσκευή ήχου συμβατή με Microsoft WDM ή MME και Windows

## Macintosh

<b>Λειτουργικό σύστημα:</b>	Mac OS X 10.3.9 – 10.5
<b>CPU:</b>	Ισχύς υπολογιστή G3 500 MHz και άνω/Intel Core Solo/Duo 1,5 GHz και άνω
<b>RAM:</b>	256 MB και άνω (συνιστώνται 512 MB και άνω)
<b>Ελεύθερος χώρος στο σκληρό δίσκο:</b>	200 MB και άνω
<b>Οθόνη:</b>	1024 x 768 pixels και άνω, 32.000 χρώματα και άνω
<b>Θύρα USB:</b>	Μία ή περισσότερες ελεύθερες θύρες

## Σημειώσεις

- Η έκδοση Macintosh δεν υποστηρίζει λογισμικό αναγνώρισης φωνής.
- Τα λειτουργικά συστήματα που υποστηρίζονται τη δεδομένη στιγμή εμφανίζονται στην ιστοσελίδα μας. Για τις τελευταίες πληροφορίες, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Olympus στη διεύθυνση <http://www.olympus-global.com/en/global/>.

# Εγκατάσταση του λογισμικού DSS Player

Πριν από την εγκατάσταση, πρέπει να επιβεβαιώσετε τα παρακάτω:

- Κλείστε όλες τις ανοικτές εφαρμογές.
- Αν χρησιμοποιείτε δισκέτα, πρέπει να την αφαιρέσετε.
- Αν εκτελείτε Windows 2000 / XP / Vista ή Mac OS X στο δίκτυο, πρέπει να συνδεθείτε ως διαχειριστής.

## Windows

### 1 Τοποθετήστε το CD του Olympus DSS Player CD στη μονάδα CD-ROM.

Το πρόγραμμα εγκατάστασης θα ξεκινήσει αυτόματα.

Αν το πρόγραμμα εγκατάστασης δεν ξεκινήσει αυτόματα, αναζητήστε στο CD-ROM και εκτελέστε το αρχείο «launcher.exe».

### 2 Θα ξεκινήσει το πρόγραμμα εκκίνησης.

Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε να εγκαταστήσετε από το επάνω αριστερά αναπτυσσόμενο μενού και κάντε κλικ στην επιλογή [DSS Player Standard Installation].

### 3 Εμφανίζεται ο «Οδηγός εγκατάστασης».

Όταν συμφωνήσετε με τους όρους της άδειας χρήσης, πληκτρολογήστε το όνομά σας, το όνομα της εταιρείας σας και τον αριθμό αναγνωριστικού της άδειας χρήσης (αριθμός σειράς).

Ο αριθμός του αναγνωριστικού της άδειας χρήσης είναι εκτυπωμένος πάνω στην κάρτα αναγνωριστικού της άδειας χρήσης, μέσα στη συσκευασία του kit μεταγραφής.

### 4 Προχωρήστε στην εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

## Macintosh

### 1 Τοποθετήστε το CD του Olympus DSS Player CD στη μονάδα CD-ROM.

### 2 Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του CD.

### 3 Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο της εγκατάστασης.

Εμφανίζεται ο «Οδηγός εγκατάστασης».

Όταν συμφωνήσετε με τους όρους της άδειας χρήσης, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

### 4 Προχωρήστε στην εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

### 5 Θα σας ζητηθεί να κάνετε επανεκκίνηση και γι' αυτό πρέπει να το κάνετε ακολουθώντας τις οδηγίες.

# Απεγκατάσταση του λογισμικού DSS Player

## Windows

- 1 Κλείνει το πρόγραμμα DSS Player.
- 2 Κάντε κλικ στο κουμπί [Εναρξη] της γραμμής εργασιών.
- 3 Επιλέξτε [Προσθαφαίρεση προγραμμάτων] από τον [Πίνακα Ελέγχου].  
Εμφανίζεται μια λίστα με τις εγκατεστημένες εφαρμογές.
- 4 Επιλέξτε [Olympus DSS Player Standard] και μετά κάντε κλικ στο κουμπί [Change/Remove].
- 5 Προχωρήστε στην απεγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

## Macintosh

- 1 Κλείνει το πρόγραμμα DSS Player.
- 2 Κάντε διπλό κλικ στο «DSS Uninstaller» στο φάκελο [Applications] → [DSS Player].  
Εμφανίζεται ένας οδηγός απεγκατάστασης.
- 3 Προχωρήστε στην απεγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

## Σημείωση

- Τα αρχεία υπαγόρευσης που έχετε κάνει είναι αποθηκευμένα στο φάκελο [MESSAGE]. Αν δεν τα χρειάζεστε, μπορείτε να τα διαγράψετε. Μπορείτε να επιβεβαιώσετε τη θέση του φακέλου [MESSAGE] αν, πριν από την κατάργηση της εγκατάστασης, κάνετε κλικ στο [Options] από το μενού [Tools].

## Χρήση της online βοήθειας

Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και τις δυνατότητες του λογισμικού DSS Player, ανατρέξτε στην online βοήθεια.

Για να ξεκινήσετε την online βοήθεια:

## Windows

- 1 Κάντε κλικ στο κουμπί [Εναρξη], επιλέξτε [Όλα τα προγράμματα], [Olympus DSS Player Standard], [Transcription Module Help].
- 2 Ενώ εκτελείται το πρόγραμμα DSS Player, επιλέξτε το μενού [Βοήθεια] και [Περιεχόμενα].
- 3 Ενώ εκτελείται το πρόγραμμα DSS Player, πατήστε F1 στο πληκτρολόγιο.

## Macintosh

Ενώ εκτελείται το πρόγραμμα DSS Player, επιλέξτε [Βοήθεια του DSS Player] από το μενού [Βοήθεια].

## Σημείωση

- Η online βοήθεια είναι διαθέσιμη μετά από την εγκατάσταση του DSS Player (☞ σελ. 5).

# Εκτέλεση του λογισμικού DSS Player

Από προεπιλογή, με τη σύνδεση του καταγραφέα στον υπολογιστή σας, μπορείτε να κάνετε αυτόματη εκκίνηση της εφαρμογής. Σύνδεση στον υπολογιστή με τη βάση.

## Windows


### Απενεργοποίηση αυτόματης έναρξης

- 1 Κάντε δεξί κλικ στην εφαρμογή εντοπισμού συσκευών στη γραμμή εργασιών στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης και μετά επιλέξτε [Setting...].
- 2 Κάντε κλικ στο [DSS Player Standard Transcription Module].  
Εξαφανίζεται το σύμβολο ελέγχου από το [DSS Player Standard Transcription Module].

### Μη αυτόματη έναρξη

- 1 Κάντε κλικ στο κουμπί [Έναρξη] και μετά επιλέξτε [Όλα τα προγράμματα].  
Θα εμφανιστεί το μενού με όλα τα προγράμματα.
- 2 Επιλέξτε [Olympus DSS Player Standard] και κάντε κλικ στο [Transcription Module].

### Σημείωση

- Εάν εγκαταστήσετε το DSS Player Standard, θα γίνει εγκατάσταση της εφαρμογής εντοπισμού συσκευών που εκκινεί αυτόματα το DSS Player κατά τη σύνδεση με τον Ψηφιακό καταγραφέα φωνής της Olympus. Η εφαρμογή εντοπισμού συσκευών θα εμφανίζεται πάντα ως  εικονίδιο στη γραμμή εργασιών.



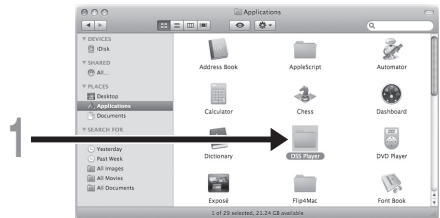
## Macintosh

### Απενεργοποίηση αυτόματης έναρξης

- 1 Επιλέξτε Dock's System Preferences.
- 2 Κάντε κλικ στο πρόγραμμα εντοπισμού συσκευών.
- 3 Απενεργοποιήστε τη ρύθμιση αυτόματης έναρξης.

### Μη αυτόματη έναρξη

- 1 Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του DSS Player για το φάκελο στο [Applications] → [DSS Player].  
Θα εμφανιστεί το μενού με όλα τα προγράμματα.
- 2 Καταχωρήστε τις πληροφορίες χρήστη.  
Τη στιγμή της αρχικής έναρξης, θα εμφανιστεί η οθόνη καταχώρησης του χρήστη. Εισάγετε το σειριακό αριθμό. Για το σειριακό αριθμό πρέπει να ανατρέξετε στη σφραγίδα της συσκευασίας του CD-ROM που περιλαμβάνεται μαζί με το DSS Player. Αφού τελειώσετε την εισαγωγή, κάντε κλικ στο [OK] για να ολοκληρώσετε την καταχώρηση.





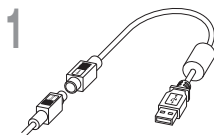
# Σύνδεση του Ποδοπεντάλ RS27/RS28

**Windows**

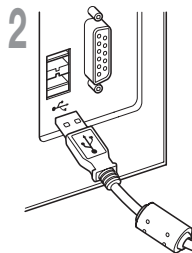
**Macintosh**

## Σύνδεση σε θύρα USB

- 1 Συνδέστε το καλώδιο του ποδοπεντάλ στο καλώδιο μετασχηματιστή USB.
- 2 Συνδέστε το καλώδιο μετασχηματιστή USB στη θύρα USB του υπολογιστή.



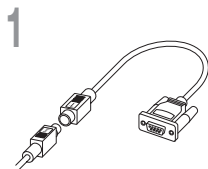
Μετασχηματιστής USB



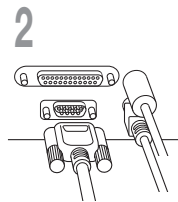
**Windows**

## Σύνδεση σε σειριακή θύρα

- 1 Συνδέστε το καλώδιο του ποδοπεντάλ στο σειριακό καλώδιο μετασχηματιστή.
- 2 Συνδέστε το σειριακό καλώδιο μετασχηματιστή στη σειριακή θύρα του υπολογιστή.



Σειριακός μετασχηματιστής



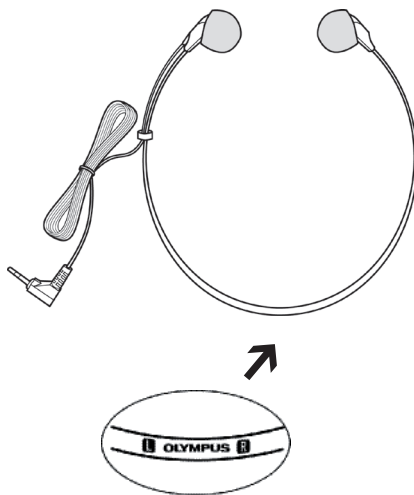
Σύνδεση του Ποδοπεντάλ RS27 / RS28


## Σημείωση

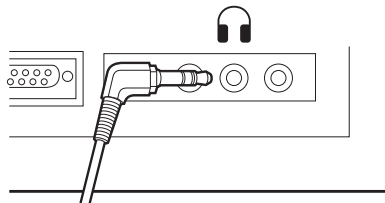
- Το ποδοπεντάλ RS27/RS28 λειτουργεί μόνο με το DSS Player.

# Σύνδεση των ακουστικών E102



Το E102 είναι ένα σύστημα στερεοφωνικών ακουστικών. Κατά την αναπαραγωγή στερεοφωνικού ήχου, φορέστε σωστά τον εξοπλισμό, παρατηρώντας τις ενδείξεις L και R.



Τοποθετήστε τα ακουστικά στην υποδοχή ακουστικών του υπολογιστή .



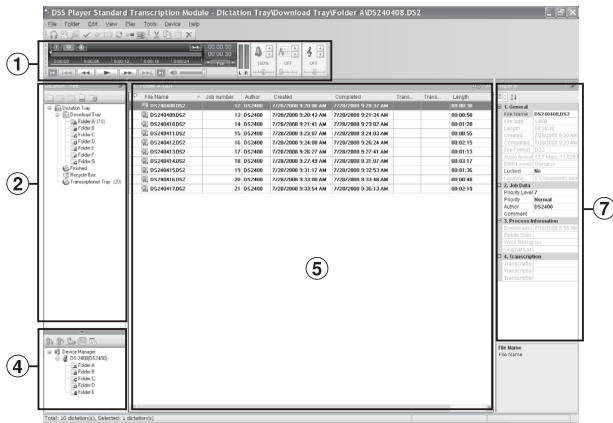
## Σημείωση

- Εάν στον υπολογιστή σας δεν υπάρχει υποδοχή με την ένδειξη , τοποθετήστε τα ακουστικά στην υποδοχή με την ένδειξη .

# Όνόματα παραθύρων

## Windows

\* Η κύρια οθόνη εμφανίζεται όταν εκκινεί το DSS Player.



① **Ράβδος ελέγχου αναπαραγωγής**  
Κουμπιά ελέγχου για αναπαραγωγή και διακοπή των αρχείων υπαγόρευσης.

② **Προβολή δέντρου μεταγραφής**  
Εμφανίζει τη δομή καταλόγου των αρχείων στα οποία αποθηκεύονται τα αρχεία υπαγόρευσης και τα έγγραφα.

③ **Προβολή δέντρου υπαγόρευσης**  
Εμφανίζει τη δομή καταλόγου των αρχείων στα οποία αποθηκεύονται τα αρχεία υπαγόρευσης.

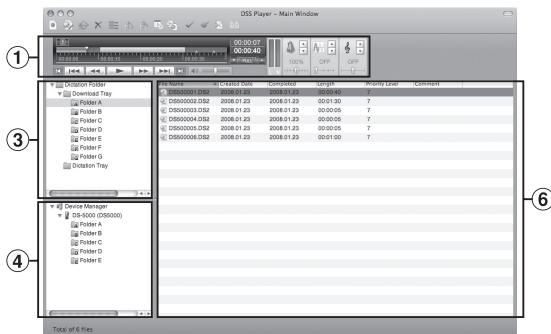
④ **Προβολή δέντρου συσκευής**  
Εμφανίζει τη δομή καταλόγου των αρχείων στον καταγραφέα.

⑤ **Προβολή λίστας περιχομένων**  
Εμφανίζει τα αρχεία εγγράφων και υπαγόρευσης στον επιλεγμένο φάκελο στο ② και το ④.

⑥ **Προβολή λίστας υπαγόρευσης**  
Εμφανίζει τα αρχεία υπαγόρευσης στον επιλεγμένο φάκελο στο ③ και το ④.

⑦ **Προβολή ιδιοτήτων**  
Εμφανίζει τις ιδιότητες φακέλου και αρχείου που επιλέγονται στο ② και το ⑤.

## Macintosh



# Τεχνική βοήθεια και υποστήριξη

Παρακάτω ακολουθούν στοιχεία επικοινωνίας για την τεχνική υποστήριξη μόνο των καταγραφέντων και του λογισμικού της Olympus.

- ◆ Τηλεφωνική γραμμή τεχνικής υποστήριξης στις ΗΠΑ και τον Καναδά 1-888-553-4448
- ◆ Ηλεκτρονική διεύθυνση υποστήριξης χρηστών για τις ΗΠΑ και τον Καναδά [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)
- ◆ Τηλεφωνική γραμμή τεχνικής υποστήριξης στην Ευρώπη, Αριθμός χωρίς χρέωση 00800 67 10 83 00  
διαθέσιμος για την Αυστρία, το Βέλγιο, τη Δανία, τη Φιλανδία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιταλία, το Λουξεμβούργο, την Ολλανδία, τη Νορβηγία, την Πορτογαλία, την Ισπανία, τη Σουηδία, την Ελβετία και το Ηνωμένο Βασίλειο  
Αριθμοί με χρέωση για την υπόλοιπη Ευρώπη  
+49 180 567 1083, +49 40 23773 4899
- ◆ Ηλεκτρονική διεύθυνση υποστήριξης χρηστών για την Ευρώπη [dss.support@olympus-europa.com](mailto:dss.support@olympus-europa.com)

## Όροι εγγύησης

1. Εάν αυτό το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό, παρά το γεγονός ότι έχει χρησιμοποιηθεί με σωστό τρόπο (σύμφωνα με τις γραπτές οδηγίες χειρισμού, φροντίδας και χρήσης που το συνοδεύουν) σε διάστημα που είναι διαφορετικό από την περιοχή που αγοράσατε το προϊόν, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://www.olympus.com> για λεπτομέρειες σχετικά με την εγγύηση στην περιοχή σας, το προϊόν θα επισκευαστεί ή κατ' επιλογήν της εταιρείας Olympus θα αντικατασταθεί δωρεάν. Προκειμένου να εγείρει αξιόλογες βάσεις της παρουσίας εγγύησης, ο πελάτης οφείλει να παραδώσει το προϊόν και την απόδειξη αγοράς πριν από τη λήξη της περιόδου ισχύος της εγγύησης στον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγόρασε ή σε οποιοδήποτε άλλο τμήμα service της εταιρείας Olympus εντός του επιχειρηματικού χώρου αγοράς.
2. Ο πελάτης οφείλει να μεταφέρει το προϊόν στον αντιπρόσωπο ή στο εξουσιοδοτημένο τμήμα service της εταιρείας Olympus με δική του ευθύνη και βαρύνεται με το κόστος μεταφοράς του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν καλύπτει τις εξής περιπτώσεις και ο πελάτης βαρύνεται με το κόστος επισκευής ακόμη και για βλάβες που προκύπτουν εντός της προαναφερόμενης περιόδου εγγύησης.
  - (α) Οποιαδήποτε δυσλειτουργία που προκύπτει λόγω κακού χειρισμού (όπως π.χ. ενέργειες που δεν αναφέρονται στην ενότητα χειρισμού και φροντίδας ή σε άλλες ενότητες του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης κ.λπ.).
  - (β) Οποιαδήποτε δυσλειτουργία που προκύπτει λόγω επισκευής, τροποποίησης, καθαρισμού κλπ. που πραγματοποιείται από οποιοδήποτε πλην της εταιρείας Olympus ή ενός εξουσιοδοτημένου τμήματος service της εταιρείας Olympus.
  - (γ) Οποιαδήποτε δυσλειτουργία ή ζημία που προκύπτει λόγω μεταφοράς, πτώσης, κραδασμών κλπ. μετά την αγορά του προϊόντος.
  - (δ) Οποιαδήποτε δυσλειτουργία ή ζημία που προκύπτει λόγω πυρκαγιάς, σεισμού, πλημμύρας, κεραυνού ή άλλων φυσικών καταστροφών, ρύπανσης του περιβάλλοντος και ασαφών παροχών τάσης.
  - (ε) Οποιαδήποτε δυσλειτουργία που προκύπτει λόγω αμελούς ή μη ενδεδειγμένης αποθήκευσης (όπως π.χ. φύλαξη του προϊόντος υπό συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας και υγρασίας, κοντά σε εντομοαπωθητικά όπως ναφθαλίνη ή επιβλαβή φαρμακευτικά προϊόντα κ.λπ.), μη ενδεδειγμένης συντήρησης κ.λπ.
  - (στ) Οποιαδήποτε δυσλειτουργία που προκύπτει λόγω εξαντλημένων μπαταριών κλπ.
  - (ζ) Οποιαδήποτε δυσλειτουργία που προκύπτει λόγω διάσχυσης άμμου, λάσπης κλπ. στο εσωτερικό του περιβλήματος του προϊόντος.
  - (η) Όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη αγοράς.
4. Η παρούσα εγγύηση ισχύει αποκλειστικά για το παρόν προϊόν. Η εγγύηση δεν ισχύει για άλλα αξεσουάρ.
5. Η μόνη ευθύνη της εταιρείας Olympus βάσει της παρούσας εγγύησης περιορίζεται στην επίσκεψη ή στην αντικατάσταση του προϊόντος. Αποκλείεται οποιαδήποτε ευθύνη για έμμεσες ή επακόλουθες απώλειες ή ζημιές κάθε είδους που υφίσταται ο πελάτης λόγω ελαττώματος του προϊόντος και ειδικότερα για απώλειες ή ζημιές οι οποίες προκαλούνται σε άλλο εξοπλισμό ή αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το προϊόν ή για ζημιές ως αποτέλεσμα καθυστέρησης της επισκευής ή απώλειας δεδομένων. Ο όρος αυτός δεν καταργεί τυχόν δεσμευτικούς νομικούς κανονισμούς.

# **OLYMPUS®**

---

## **OLYMPUS IMAGING CORP.**

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan, Tel. 03-3340-2111

## **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

3500 Corporate Parkway, P.O.Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A., Tel. 1-888-553-4448

## **OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH**

(Premises / Goods delivery) Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany, Tel. 040-237730  
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

## **OLYMPUS UK LTD.**

Vision House, 19 Colonial Way, Watford, Herts, WD24 4JL, Phone (switchboard): +44 (0)1923 831000  
URL: [www.olympus.com](http://www.olympus.com)

## **AIKO HELLAS S.A.**

24, Archelaou Str., 11635 Athens, Tel. +30 210 7290168, Fax +30 210 7220197, e-mail: [info@aiko.gr](mailto:info@aiko.gr)  
[www.aiko.gr](http://www.aiko.gr)

## **OLYMPUS D.O.O. ZA TRGOVINU**

Avenija Većeslava Holjevcica 40, HR-10020 Zagreb, Tel: +385 1 4899 000

## **OLYMPUS PORTUGAL, SA**

Rua Santos Pousada, 552, Oliveira do Douro, 4430-287 V.N.Gaia

## **OLYMPUS SLOVENIJA D.O.O.**

Baznikova 2, SI-1000 Ljubljana, Tel: +386 (1) 236 33 20

## **OLYMPUS D.O.O.**

Đorđa Stanojevića 12 (Office Park), 11070 Beograd, Tel.: (011) 2222 914, Fax.: (011) 2222 910  
<http://www.olympus.rs/>